

STABILA®



...sets standards



Laser Distancer LD 320

de Bedienungsanleitung

en Operating instructions

fr Mode d'emploi

it Istruzioni per l'uso

es Instrucciones

nl Bedieningshandleiding

pt Manual de instruções

no Bruksanvisning

fi Käyttöohje

da Betjeningsvejledning

sv Bruksanvisning

tr Kullanma kılavuzu

cs Návod k použití

sk Návod na obsluhu

pl Instrukcja obsługi

sl Navodila za uporabo

hr Upute za rukovanje

hu Használati utasítás

ro Instrucțiuni de folosire

el Οδηγίες χειρισμού

ru Инструкция по обслуживанию

lv Lietošanas instrukcija

et Kasutusjuhend

lt Naudojimo instrukcija

ja 取扱説明書

ko 사용 설명서

zh 操作说明书

Turinys

| | |
|---|----|
| Prietaiso paruošimas darbui | 2 |
| Įvadas | 2 |
| Apžvalga | 2 |
| Ekranas | 3 |
| Įdėkite baterijas | 3 |
| Naudojimas | 4 |
| Įjungimas / išjungimas | 4 |
| Išvalyti | 4 |
| Pranešimų kodai | 4 |
| Matavimo atskaitos taško reguliavimas | 4 |
| Atstumo matavimo vienetų nustatymas | 4 |
| Pyptelėjimo įjungimas / išjungimas | 4 |
| Matavimo funkcijos | 5 |
| Vieno atstumo matavimas | 5 |
| Ištisinis matavimas | 5 |
| Plotas | 6 |
| Tūris | 6 |
| Pitagoras (2 taškų) | 7 |
| Pitagoras (3 taškų) | 7 |
| Minimalus sekimas | 8 |
| Maksimalus sekimas | 8 |
| Techniniai duomenys | 9 |
| Pranešimų kodai | 10 |
| Priežiūra | 10 |
| Garantija | 10 |
| Saugos nurodymai | 10 |
| Atsakomybės apribojimas | 10 |
| Paskirtis | 11 |


| | |
|---|----|
| Neleistinas naudojimas | 11 |
| Pavojai naudojant | 11 |
| Naudojimo apribojimas | 11 |
| Išmetimas | 11 |
| Elektromagnetinis suderinamumas (EMC) | 12 |
| Lazerio klasifikacija | 12 |
| Žymėjimas | 12 |


Stabila LD 320

1

Prietaiso paruošimas darbui

Įvadas

 Prieš naudodami produktą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite saugos nurodymus ir naudojimo instrukciją.

 Už produktą atsakingas asmuo turi užtikrinti, kad visi naudotojai supranta šiuos nurodymus ir jais vadovaujasi.


Naudojamų ženklų reikšmė:

⚠️ ĮSPĖJIMAS

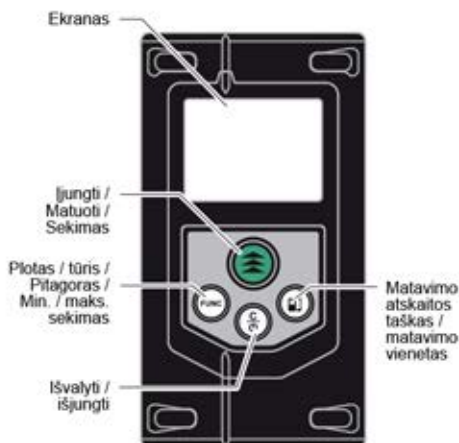
Žymi potencialiai pavojingą situaciją arba neleistiną naudojimo būdą, kurių neišvengę galite mirtinai arba sunkiai susižaloti.

⚠️ DĖMESIO

Žymi potencialiai pavojingą situaciją arba neleistiną naudojimo būdą, kurių neišvengę galite nežymiai susižeisti ir (arba) pastebimai sugadinti medžiagas, patirti finansinius nuostolius ir pakenkti aplinkai.

-  Žymi pastraipas, kurių nurodymų būtina laikytis dirbant, nes jie užtikrina techniškai teisingą ir efektyvų produkto naudojimą.

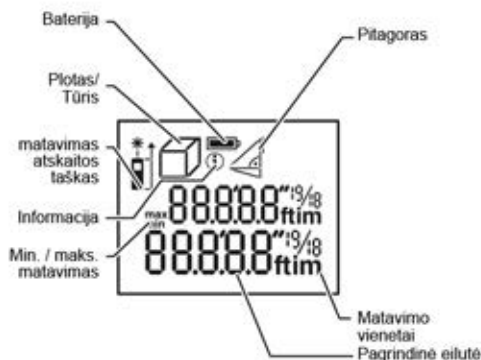
Apžvalga



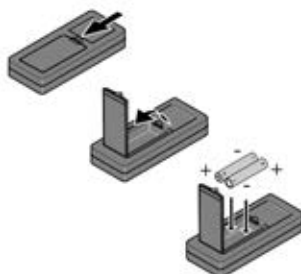
Stabila LD 320

2

Ekranas



Įdėkite baterijas



Kad prietaisas patikimai veiktų, nenaudokite cinko ir anglies baterijų. Kai baterijos simbolis mirksi, baterijas pakeiskite.

Stabila LD 320

3

Naudojimas

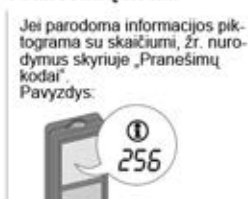
Įjungimas / išjungimas



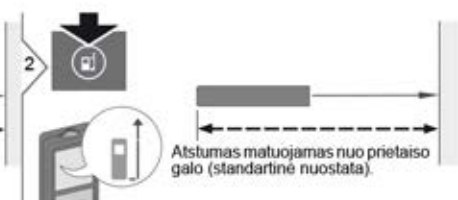
Išvalyti



Pranešimų kodai



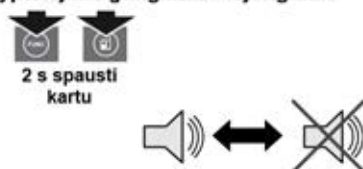
Matavimo atskaitos taško reguliavimas



Atstumo matavimo vienetų nustatymas



Pyptelėjimo įjungimas / išjungimas






Stabila LD 320

4

Matavimo funkcijos

Vieno atstumo matavimas

1  2  3  **8.532 m**

Nukreipkite įjungtą lazerį į taikinį.

i Taikinio paviršiai: Matuojant atstumą iki bespalvio skystčio, stiklo, polistiolo, pusiau skaidraus arba labai blizgaus paviršiaus, gali atsirasti matavimo klaidų. Matuojant atstumą iki tamsių paviršių, matuojama ilgiau.

Ištisinis matavimas

1  **2 s** 2  Pavaizduota paskutinė matuota vertė. 3  Išjungia ištisinį matavimą.

Nukreipkite įjungtą lazerį į taikinį.

8.532 m

Stabila LD 320

Matavimo funkcijos

Plotas







1  **1x** 2  3  4  5  **24.352 m²** i

Nukreipkite lazerį į pirmąjį taikinio tašką.

Nukreipkite lazerį į antrąjį taikinio tašką.


Rezultatas parodomas pagrindinėje eilutėje, o išmatuota vertė – virš jos.

Tūris

1  **2x** 2  3  4  5  6  Nukreipkite lazerį į trečiąjį taikinio tašką.

Nukreipkite lazerį į pirmąjį taikinio tašką.

Nukreipkite lazerį į antrąjį taikinio tašką.

7  **78.694 m³** i

Rezultatas parodomas pagrindinėje eilutėje, o išmatuota vertė – virš jos.

Stabila LD 320

Matavimo funkcijos

Pitagoras (2 taškų)



Pitagoras (3 taškų)



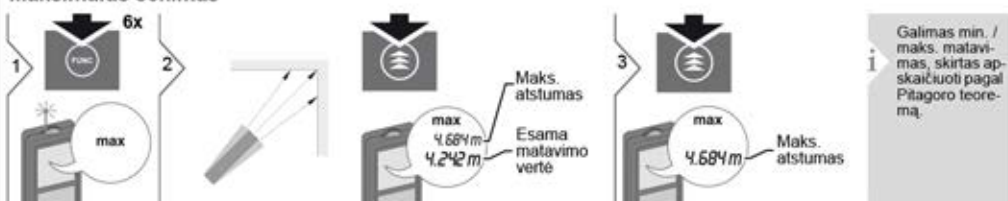
Stabila LD 320

Matavimo funkcijos

Minimalus sekimas



Maksimalus sekimas



Stabila LD 320

| Atstumo matavimas | |
|--------------------------------------|--|
| Tikslumas palankiomis sąlygomis * | ± 1,5 mm / 0,06 in *** |
| Tikslumas palankiomis sąlygomis ** | ± 3,0 mm / 0,12 in *** |
| Diapazonas palankiomis sąlygomis * | 0,05-60 m / 0,16-197 ft |
| Tikslumas nepalankiomis sąlygomis ** | 40 m / 132 ft |
| Mažiausias rodomas matas | 1 mm / 1/16 in |
| lazerio taiko Ø esant atstumams | 6/30 mm (10 / 50 m) |
| Bendroji informacija | |
| Lazerio klasė | 2 |
| Lazerio tipas | 635 nm, < 1 mW |
| Automat. lazerio išjungimas | po 90 s |
| Automat. maitinimo išjungimas | po 180 s |
| Baterijų naudojimo laikas (2 x AAA) | iki 5000 matavimų |
| Matmenys (A x G x P) | 100 x 54 x 30 mm 3,94 x 2,13 x 1,18 in |
| Svoris (su baterijomis) | 100 g / 3,21 oz |
| Temperatūros diapazonas: | |
| - Laikymas | nuo -25 °C iki 70 °C nuo -13 m iki 158 °F |
| - Naudojimas | nuo 0 °C iki 40 °C nuo 32 m iki 104 °F |



*Tinkamos sąlygos, tai: baltas ir difuzinis atspindintis tikslas (baltai dažyta siena), žemas fono apšvietimo lygis ir vidutinė temperatūra.

**netinkamos sąlygos, tai: tikslai su žemesnio ar aukšto lygio atspindėjimu, arba stiprus foninis apšvietimas, arba temperatūra, esant ties apatine arba ties žemutine temperatūros diapazono riba.

*** Leistini nuokrypiai taikomi nuo 0,05 m iki 10 m atstumu su 95 % pasikliautumu.

Esant tinkamoms sąlygoms, tolerancija gali pablogėti 0,10 mm/m, kai atstumas yra tarp 10–30 m ir 0,15 mm/m, kai atstumas yra daugiau nei 30 m.

Esant netinkamoms sąlygoms, tolerancija gali pablogėti 0,15 mm/m, kai atstumas yra tarp 10–30 m ir 0,20 mm/m, kai atstumas yra daugiau nei 30 m.

| Funkcijos | |
|------------------------|--------------------|
| Atstumo matavimas | taip |
| Min. / maks. matavimas | taip |
| Išsities matavimas | taip |
| Plotas | taip |
| Tūris | taip |
| Pitagoras | 2 taškai, 3 taškai |
| Ekrano apšvietimas | taip |

Stabila LD 320

Pranešimų kodai

Jei kelis kartus įjungus prietaisą pranešimas „Error“ nepradingsta, kreipkitės į tiekėją.

Jei rodomas pranešimas „InFo“ ir numeris, paspauskite mygtuką Clear (išvalyti) ir žiūrėkite šiuos nurodymus:

| Nr. | Priežastis | Ištaisymas |
|-----|---|---|
| 204 | Skaiciavimo klaida | Matuokite dar kartą. |
| 252 | Per aukšta temperatūra | Palaukite, kol prietaisas atvės. |
| 253 | Per žema temperatūra | Sušildykite prietaisą. |
| 254 | Nepakanka baterijų įkrovimo matavimu atlikti | Įkraukite baterijas. |
| 255 | Gaunamas signalas per silpnas, matavimo trukmė per ilga | Pakeiskite taikinio paviršių (pvz., baltu popierumi). |
| 256 | Gaunamas signalas per stiprus | Pakeiskite taikinio paviršių (pvz., baltu popierumi). |
| 257 | Per stiprus foninis apšvietimas | Padarykite šešėlį taikinio srityje. |
| 258 | Išmatuotas atstumas už matavimo diapazono ribų | Pasirinkite teisingą diapazoną. |
| 260 | Pertrauktas lazerio spindulys | Matuokite dar kartą. |

Priežiūra

- Prietaisą valykite drėgna, švelnia šluoste.
- Niekada neparandinkite prietaiso į vandenį.
- Niekada nenaudokite stiprių valymo priemonių arba tirpiklių.

Garantija

„Stabila“ suteikia dvejų metų garantiją „Stabila“ LD 320. Išsamesnės informacijos rasite interneto svetainėje, adresu: www.stabila.de

Saugos nurodymai

Už prietaisą atsakingas asmuo turi užtikrinti, kad visi naudotojai supranta šiuos nurodymus ir jais vadovaujasi.

Atsakomybės apribojimas

Originalios įrangos gamintojo atsakomybė:

„STABILA Messgeräte“
„Gustav Ulrich GmbH“
P.O. Box 13 40 / D-76851 Annweiler
Landauer g. 45 / D-76855 Annweiler

JAV / Kanada:
„STABILA Inc.“
332 Industrial Drive
South Elgin, IL 60177
1.800.869.7460

Minėtoji įmonė atsako už visiškai saugios būklės produkto ir naudojimo instrukcijos pristatymą. Minėtoji įmonė neatsako už trečiųjų šalių priedus.

Už prietaisą atsakingas asmuo privalo:

- Suprasti produkto saugaus naudojimo ir naudojimo instrukcijos nurodymus.
- Būti susipažinęs su vietinėmis nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklėmis.
- Visada užtikrinti, kad negalioji asmenys negalėtų naudoti prietaiso.

Paskirtis

- Atstumų matavimas
- Pokrypio matavimas

Neleistinas naudojimas

- Naudojimas nesilaikant instrukcijų
- Naudojimas neleistinose ribose
- Saugos sistemų atjungimas ir paaškinamų / įspėjančių užrašų pašalinimas
- Įrangos atidarymas įrankiais (atsuktuvais ir t. t.)
- Produkto modifikavimas arba konversija
- Kitų gamintojų priedų vartojimas be išankstinio leidimo
- Tyčinis trečiųjų asmenų apakinimas, taip pat tamsoje
- Netinkamos saugumo priemonės matavimo vietoje (t. y. matuojant keliuose, statybos vietoje ir t. t.)
- Lengvabūdiškas arba neatsakingas elgesys ant pastolių, kopėčių arba matuojant arti veikiančių įrenginių arba neapsaugotų jų dalių
- Prietaiso nukreipimas tiesiai į saulę

Pavojai naudojant

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei prietaisas sugedo, nukrito, buvo netinkamai naudojamas arba modifikuotas, patikrinkite, ar atstumai matuojami teisingai. Periodiškai atlikite bandomuosius matavimus.

Ypatingai tada, kai prietaisas buvo neįprastai naudotas, taip pat prieš svarbius matavimus ir po jų.

⚠ DĖMESIO

Niekada nebandykite prietaiso taisyti patys. Pažeidimo atveju kreipkitės į vietinį tiekėją.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Specialiai nepatvirtinti prietaiso pakeitimai arba modifikacijos panaikina leidimą vartotojui naudoti prietaisą.

Naudojimo apribojimas

- Žr. skyrių „Techniniai duomenys“.
- Prietaisas skirtas naudoti nuolatinėse gyvenamosiose vietose. Nenaudokite produkto vietose, kuriose gali kilti sprogių, arba agresyvioje aplinkoje.

Išmetimas

⚠ DĖMESIO

Išsikrovusias baterijas draudžiama išmesti su buitėmis atliekomis. Rūpinkitės aplinka ir nuneškite jas į surinkimo punktą, vadovaudamiesi valstybiniais arba vietiniais nuostatais.

Produktą draudžiama išmesti su buitėmis atliekomis.

Produktą utliuzokite vadovaudamiesi šalyje galiojančiais nuostatais.

Laikykitės valstybinių ir regioninių nuostatų.

Specialią informaciją apie produkto apdorojimą ir atliekų tvarkymą galima atsisiųsti iš mūsų svetainės.



Stabila LD 320

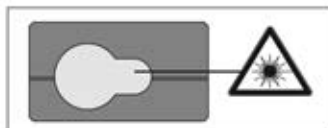
Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prietaisas atitinka griežčiausius atitinkamų standartų ir nuostatų reikalavimus.

Tačiau neįmanoma absoliučiai užtikrinti, jog šis prietaisas netrikdys kitų prietaisų darbo.

Lazerio klasifikacija



Prietaisas sukuria matomus lazerio spindulius, kurie spinduliuojami iš prietaiso. Tai 2 klasės lazerinis produktas, atitinkantis:

- IEC60825-1: 2007 „Lazerinių produktų spinduliavimo sauga“

2 klasės lazeriniai produktai:

Nežiūrėkite į lazerio spindulį ir nenukreipkite jo į žmones. Akis paprastai apsaugo apsauginės reakcijos, pvz., mirksėjimo refleksas.

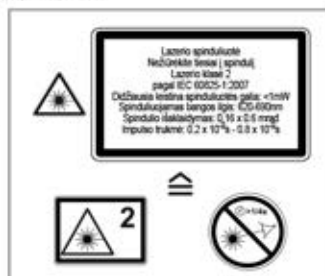
⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojinga žiūrėti tiesiai į lazerio spindulį pro optinius prietaisus (pvz., žiūronus, teleskopą).

⚠ DĖMESIO

Žiūrėti į lazerio spindulį gali būti pavojinga akims.

Žymėjimas



Pakeitimai (brėžinių, aprašų ir techninių duomenų) gali būti atliekami be išankstinio pranešimo.

Stabila LD 320

March, 16 2012

Manufacturer's declaration of CE-conformity

on adherence to the interference emission and interference
resistance requirements following the provisions of

Directive 2004/108/EC and

the restriction of the use of certain hazardous substances
in electrical and electronic equipment following the provisions of

Directive 2011/65/EU

Product: laser distance measuring instrument

Type: **STABILA LD 320**

Applied standards: Interference emission:
Interference resistance:

EN 50011; 2010
IEC 61000-4-3; 2010
IEC 61000-4-8; 2010

Testing conditions: see above described standards



Signed: Dipl.Ing.(FH) Daniel Busam



LCA796073a



STABILA Messgeräte
Gustav Ullrich GmbH

P.O. Box 13 40 / D-76851 Annweiler
Landauer Str. 45 / D-76855 Annweiler

Tel.: 00 49 (0) 63 46 / 309 - 0
Fax: 00 49 (0) 63 46 / 309 - 480

e-mail: info@stabila.de
www.stabila.de

USA

Canada STABILA Inc.

332 Industrial Drive
South Elgin , IL 60177

1.800.869.7460

www.stabila.com